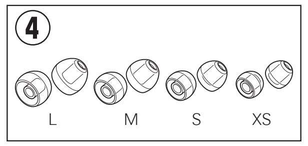
DENON

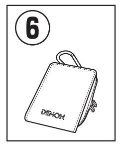
MUSIC MANIAC™

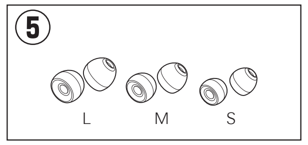
In-Ear Headphones

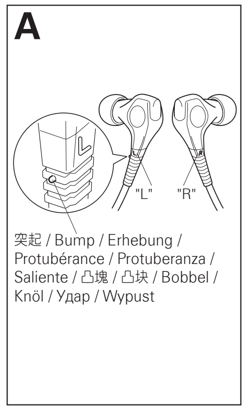
AH-C250

取扱説明書 / Owner's Manual / Bedienungsanleitung / Manuel de l'Utilisateur / Manuale delle istruzioni /Manual del usuario / 操作說明書 /操作说明书 / Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning / Инструкция по эксплуатации / Instrukcja obsługi











Made for iPod iPhone iPad

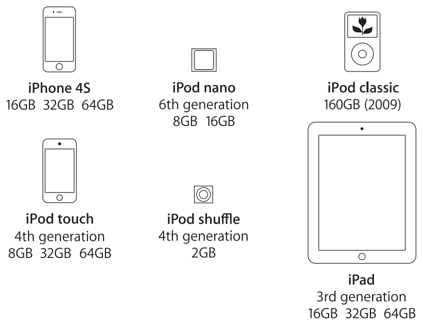
"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

Apple is a registered trademark of Apple Inc., registered in the US and other countries.

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The remote and mic are supported only by iPod nano (4th generation and later), iPod classic (120/160GB), iPod touch (2nd generation and later), iPhone 3GS and later, and iPad. The remote is supported by iPod shuffle (3rd generation and later). Audio is supported by all iPod models.

❑ **リモコン対応Apple製品 / Apple products with remote control support / Apple Produkte mit Fernbedienungsmöglichkeit /Produits Apple avec prise en charge de la télécommande / Prodotti Apple con telecomando compatibile con dispositivi esterni / Productos Apple compatibles con el uso de mando a distancia / Apple产品支持遥控功能 / 受遙控器支援的Apple產品 / Apple-producten met ondersteuning voor afstandsbediening /Apple-produkter med stöd för fjärrkontroll / Продукция компании Apple с поддержкой функции дистанционного управления / Produkty Apple ze zdalnym sterowaniem**



付属品について

①取扱説明書(本紙)
②ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について
③製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内
④シリコンイヤーピース(XS/S/M/Lサイズ)
⑤ダブルソリッドシリコンイヤーピース(S/M/Lサイズ)
⑥キャリングケース
⑦保証書

※使用前に別紙「ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について」をお読みください。

ヘッドホンの使いかた

装着感の調整

❑イヤーピース（☞④ ⑤）
耳の穴の大きさに合わせて、お好みの密閉感を確保できるイヤーピースを選んでください。

ご注意

- イヤーピースは、本体の取り付け部に確実に取り付けてください。
- イヤーピースは、長期間のご使用や保存によって、劣化する恐れがあります。

ヘッドホンを使う

"L"を左耳に、"R"を右耳に装着してください。（☞A）

Apple®製品対応リモコン・マイクを使う

ヘッドホンには、Apple製品対応のリモコン・マイクが付いています。
対応機器では電話の応答/通話/切断や、楽曲のコントロールができます。

ご注意

このヘッドホンでApple製品以外を操作することはできません。また、接続する機器によっては正しくオーディオ再生できない場合があります。

ボタン（☞B）	機能	操作
❶	音量を上げる	●
❷	曲またはビデオを再生 / 一時停止する 電話に出る / 電話を切る かかってきた電話または保留中の電話に切り替え、現在の通話を保留にする	●
	次の曲またはチャプターに移動する	●●
	前の曲またはチャプターに移動する	●●●
	早送り	●▬
	巻き戻し	●●▬
	Voice Over かかってきた電話を拒否する かかってきた電話または保留中の電話に切り替え、現在の通話を切る	▬
❸	音量を下げる	●

● 1回押す　▬ 1回長押し(2秒以上)

- 最新のAppleソフトウェアをご使用ください。
- すべての動作はApple純正リモコンに準じます。
- 本機のリモコンとマイクをお使いいただけるのは、iPod nano(第4世代以上)、iPod classic(120/160GB)、iPod touch(第2世代以上)、iPhone 3GS以降、iPadです。
- 本機のリモコンはiPod shuffle(第3世代以上)でもお使いいただけます。
- すべてのiPodモデルでオーディオ再生ができます。

主な仕様

❑形式：　バランスドアーマチュア型
❑インピーダンス：　87 Ω (1 kHz)
❑感度：　109 dB/mW
❑最大入力：　100 mW
❑再生周波数：　4〜19,000 Hz
❑質量：　9 g (ケーブルを含まず)
❑ケーブル長：　1.3 m OFC線
❑プラグ：　Φ3.5 mm金メッキミニプラグ

※仕様および外観は改良のため、予告なく変更することがあります。

専用アプリケーション「Denon Audio」。
iPod touch/iPhone用はAppStoreから、Android携帯用はGoogle Playからダウンロードしてお楽しみください。

Accessories

① Owner's Manual
② Precautions on the use of headphones
③ Service network list
④ Silicone ear tips (XS/S/M/L size)
⑤ Double Solid Silicone ear tips (S/M/L size)
⑥ Carrying Case

* Before using the headphones, be sure to read the attached document "Precautions on the use of headphones".

Using the headphones

Headphones fit adjustment

❑ Ear tips (☞④ ⑤)
Select the ear tip size which best matches the size of your ear canal.

NOTE

- Fit the ear tips securely on the nozzle of the headphones.
- The ear tips may deteriorate after extended use or storage.

Using the headphones

Check the left/right markings on the headphones, then insert them so they fit snugly inside your ear, the one marked "R" in your right ear, the one marked "L" in your left ear.(☞A)

Using the Apple® compatible remote and microphone

These headphones feature an integrated Apple-compatible controls and integrated microphone on the right ear. This allows you to control music operation on compatible Apple devices and conduct phone calls or perform voice recognition activities.

NOTE

These headphones cannot be used to operate devices other than Apple products.
Moreover, audio playback may not occur properly for some connected devices.

Buttons (☞B)	Function	Button operation
❶	Increase Volume	●
❷	Play or pause a song or video Answer or end a call Switch to an incoming or on-hold call and put the current call on hold	●
	Skip to the next song or chapter	●●
	Go to the previous song or chapter	●●●
	Fast forward	●▬
	Fast reverse	●●▬
	Voice Over Decline an incoming call Switch to an incoming or on-hold call and end the current call	▬
❸	Decrease Volume	●

● Short-press of the button
▬ Long-press of the button (2 sec or longer)

- Requires the latest version Apple software.
- All operations comply with genuine Apple remote operation.
- This product's remote control and microphone can be used with the following: iPod nano (4th generation or later), iPod classic (120GB/160GB), iPod touch (2nd generation or later), iPhone 3GS and later, and iPad.
- This product's remote control can also be used with the iPod shuffle (3rd generation or later).
- You can perform audio playback on all iPod models.

Specifications

❑ **Type:** Balanced armature type
❑ **Input impedance:** 87 Ω (1kHz)
❑ **Sensitivity:** 109 dB/mW
❑ **Maximum input:** 100 mW
❑ **Playback frequency:** 4 – 19,000 Hz
❑ **Weight:** 9 g (not including cable)
❑ **Cable length:** 1.3 m OFC cable
❑ **Plug:** Ø 3.5 mm gold-plated mini plug

* For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.

The dedicated application is called "Denon Audio". The "iPod touch" and "iPhone" versions can be downloaded from the AppStore. The Android cell phone version can be downloaded from Google Play.

Zubehör

① Bedienungsanleitung
② Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers
③ Kundendienstverzeichnis
④ Silikon-Ohrstöpsel (XS/S/M/L Größe)
⑤ Doppelte, verstärkte Silikon-Ohrstöpsel (S/M/L Größe)
⑥ Transportetui

* Vor der Verwendung des Kopfhörers lesen Sie bitte das beigefügte Dokument "Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers".

Verwendung der Kopfhörer

Einstellung für Kopfhöreranpassung

❑ Ohrstöpsel (☞④ ⑤)
Wählen Sie die Ohrstöpselgröße, die am besten zur Größe Ihres Gehörgangs passt.

HINWEIS

- Bringen Sie die Stöpsel fest an der Kopfhöreröffnung an.
- Die Stöpsel können sich nach längerem Gebrauch oder Lagerung abnutzen.

Verwendung der Kopfhörer

Überprüfen Sie die Rechts-/Links-Markierungen auf den Kopfhörern, stecken Sie sie dann so in Ihre Ohren, dass sie angenehm sitzen; den Kopfhörer mit dem Buchstaben "R" in Ihr rechtes Ohr, den Kopfhörer mit dem Buchstaben "L" in Ihr linkes Ohr. (☞A)

Verwendung des Apple ® -kompatiblen und externen Mikrofons

Diese Kopfhörer verfügen über eine integrierte Apple-kompatible Steuerung und über ein integriertes Mikrofon auf dem rechten Ohr. Auf diese Weise können Sie Musik auf kompatiblen Apple-Geräten abspielen und Telefonate führen oder Bedienvorgänge mit Spracherkennung vornehmen.

HINWEIS

Diese Kopfhörer können nicht mit anderen Produkten als Apple-Produkte benutzt werden.
Des Weiteren kann Audio-Wiedergabe bei einigen angeschlossenen Geräten u.U. nicht ausgeführt werden.

Tasten (☞B)	Funktion	Tastenbetätigung
❶	Erhöhen der Lautstärke	●
❷	Abspielen oder Stoppen eines Musiktitels oder Videos Annehmen oder Beenden eines Anrufs Wechseln zu einem eingehenden oder wartenden Anruf und Stellen des aktuellen Anrufs in die Warteliste	●
	Springen zum nächsten Titel oder Kapitel	●●
	Zurückkehren zum vorherigen Titel oder Kapitel	●●●
	Schnellvorlauf	●▬
	Schnellrücklauf	●●▬
	Voice Over Ablehnen eines eingehenden Anrufs Wechseln zu einem eingehenden oder wartenden Anruf und Beenden des aktuellen Telefonats	▬
❸	Verringern der Lautstärke	●

● Kurzer Tastendruck
▬ Langer Tastendruck (2 s oder länger)

- Erfordert die neueste Version der Apple-Software.
- Alle Funktionen sind mit dem Betrieb über die Apple-Originalfernbedienung konform.
- Die Fernbedienung und das Mikrofon dieses Produkts kann mit folgenden Geräten benutzt werden: iPod nano (4. Generation oder höher), iPod classic (120 GB / 160 GB), iPod touch (2. Generation oder höher), iPhone 3GS und höher, und iPad.
- Die Fernbedienung dieses Produkts kann auch mit dem iPod shuffle (3. Generation oder höher) verwendet werden.
- Ton kann auf allen iPod-Modellen wiedergegeben werden.

Technische Daten

❑ **Type:** Balanced Armature
❑ **Eingangsimpedanz:** 87 Ω (1kHz)
❑ **Empfindlichkeit:** 109 dB/mW
❑ **Maximale Leistungsaufnahme:** 100 mW
❑ **Wiedergabe-Frequenzen:** 4 – 19.000 Hz
❑ **Gewicht:** 9 g (Kabel nicht eingeschlossen)
❑ **Kabellänge:** 1,3 m OFC-kable
❑ **Stecker:** Ø 3,5 mm Ministecker vergoldet

* Änderung der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

Die vorgesehene Anwendung wird "Denon Audio" genannt. Die "iPod touch" und "iPhone" Versionen können aus dem AppStore heruntergeladen werden. Die Android Mobiltelefon-Version kann von Google Play heruntergeladen werden.

Accessoires

① Manuel de l'Utilisateur
② Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio
③ Liste des services après-vente
④ Embouts intra-auriculaires en silicone (taille XS/S/M/L)
⑤ Embouts intra-auriculaires en silicone renforcé double (taille S/M/L)
⑥ Boîtier de rangement

* Avant d'utiliser le casque audio, lisez sans faute le paragraphe intitulé "Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio" dans le document joint.

Utilisation du casque audio

Ajustement du casque

❑ Embouts intra-auriculaires (☞④ ⑤)
Sélectionnez la taille d'embout intra-auriculaire pour correspondre au mieux à la taille du canal de votre oreille.

REMARQUE

- Ajustez les embouts intra-auriculaires sur le bec de chacun des écouteurs.
- Les embouts intra-auriculaires peuvent se détériorer à la suite d'une utilisation intensive ou d'une non-utilisation sur une période prolongée.

Utilisation du casque audio

Vérifier les marquages droite/gauche sur les écouteurs, puis les insérer de façon à ce qu'ils épousent la forme de l'oreille, la marque "R" dans l'oreille droite, la marque "L" dans l'oreille gauche. (☞A)

Utilisation de la télécommande compatible Apple® et du micro

Ce casque audio dispose de commandes compatibles Apple intégrées et d'un microphone intégré sur l'oreille droite. Vous pouvez ainsi contrôler la musique sur les appareils compatibles Apple et passer des appels téléphoniques ou effectuer des activités de reconnaissance vocale.

REMARQUE

Ces écouteurs ne peuvent pas être utilisés pour faire fonctionner des produits autres que ceux de la marque Apple.
Par ailleurs, il est possible que la lecture audio ne se produise pas correctement pour certains périphériques connectés.

Touches (☞B)	Fonction	Utilisation des touches
❶	Augmenter le volume	●
❷	Lire ou interrompre la lecture d'un morceau ou d'une vidéo Répondre ou mettre fin à un appel Basculer sur un appel entrant ou en attente et mettre en attente l'appel en cours	●
	Passer au morceau ou au chapitre suivant	●●
	Passer au morceau ou au chapitre précédent	●●●
	Avance rapide	●▬
	Retour rapide	●●▬
	Voice Over Refuser un appel entrant Basculer sur un appel entrant ou en attente et mettre fin à l'appel en cours	▬
❸	Baisser le volume	●

● Appui bref sur la touche
▬ Appui long sur la touche (au moins 2 secondes)

- Nécessite la dernière version du logiciel Apple.
- Toutes les opérations sont conformes à l'utilisation de la télécommande d'origine Apple.
- La télécommande et le micro de ce produit peuvent être utilisés avec les produits suivants : iPod nano (4ème génération ou versions ultérieures), iPod classic (120 Go / 160 Go), iPod touch (2ème génération ou versions ultérieures), iPhone 3GS et les versions ultérieures, et iPad.
- La télécommande de ce produit peut également être utilisée avec l'iPod shuffle (3ème génération ou versions ultérieures).
- Il est possible d'effectuer la lecture audio avec tous les modèles d'iPod.

Spécifications

❑ **Type:** Armature équilibrée
❑ **Impédance d'entrée:** 87 Ω (1kHz)
❑ **Sensibilité:** 109 dB/mW
❑ **Niveau maximal d'entrée maximal:** 100 mW
❑ **Fréquence de lecture:** 4 – 19 000 Hz
❑ **Poids:** 9 g (Hors cordon)
❑ **Longueur du câble:** 1,3 m Câble OFC
❑ **Prise:** Mini fiche plaquée-or de Ø 3,5 mm

* Par souci d'amélioration, les caractéristiques et le design sont susceptibles de modifications sans préavis.

L'application dédiée se nomme "Denon Audio".
Vous pouvez télécharger les versions pour "iPod touch" et "iPhone" depuis l'AppStore. La version pour smartphones Android est disponible via Google Play.

Accessori

① Manuale delle istruzioni
② Precauzioni sull'uso delle cuffie
③ Elenco dei centri di assistenza tecnica
④ Puntali auricolari in silicone (misura XS/S/M/L)
⑤ Puntali auricolari in silicone Double Solid (misura S/M/L)
⑥ Supporto dei ricevitori

* Prima di utilizzare le cuffie, leggere il documento allegato "Precauzioni sull'uso delle cuffie".

Utilizzo delle cuffie

Regolazione cuffie

❑ Puntali auricolari (☞④ ⑤)
Selezionare il puntale auricolare che corrisponde meglio alla dimensione del proprio condotto uditivo.

NOTA

- Collocare saldamente i puntali auricolari nell'ugello delle cuffie.
- I puntali auricolari potrebbero deteriorarsi dopo un uso o una conservazione prolungati.

Utilizzo delle cuffie

Verificare le marcature sinistra/destra sulle cuffie, quindi inserirle in modo da sistemarle precisamente nell'orecchio, la cuffia contrassegnata con la lettera "R" nell'orecchio destro e quella contrassegnata con la lettera "L" nell'orecchio sinistro. (☞A)

Utilizzo del microfono e del telecomando compatibili Apple®

Queste cuffie sono munite di controlli integrati compatibili con Apple e di un microfono integrato nell'orecchio destro. Ciò consente di controllare il funzionamento della musica su dispositivi compatibili con Apple e di effettuare telefonate o eseguire attività di riconoscimento vocale.

NOTA

Queste cuffie non possono essere utilizzate per l'azionamento di dispositivi diversi da quelli prodotti da Apple.
Inoltre, la riproduzione audio potrebbe non avvenire correttamente per alcuni dispositivi collegati.

Pulsante (☞B)	Funzione	Funzionamento pulsante
❶	Aumentare il volume	●
❷	Riprodurre o mettere in pausa un brano Rispondere o terminare una chiamata Passare a un'altra chiamata in entrata o in attesa mettendo quella attuale in attesa	●
	Passare al brano o al capitolo successivo	●●
	Tornare al brano o al capitolo precedente	●●●
	Avanzamento veloce	●▬
	Riavvolgimento veloce	●●▬
	Voice Over Rifiutare una chiamata Passare a un'altra chiamata in entrata o in attesa terminando quella attuale	▬
❸	Diminuire il volume	●

● Premere brevemente il pulsante
▬ Premere a lungo il pulsante (almeno 2 secondi)

- È richiesta l'ultima versione del software Apple.
- Tutte le funzioni sono compatibili con l'utilizzo tramite telecomando originale Apple.
- Il telecomando e il microfono di questo prodotto possono essere utilizzati con i seguenti dispositivi: iPod nano (4ª generazione o successiva), iPod classic (120GB/160GB), iPod touch (2ª generazione o successiva), iPhone 3GS e successiva, e iPad.
- Il telecomando di questo prodotto può essere utilizzato anche con iPod shuffle (3ª generazione o successiva).
- È possibile eseguire la riproduzione audio su tutti i modelli di iPod.

Specifiche

❑ **Tipo:** Tipo Balanced Armature
❑ **Impedenza in ingresso:** 87 Ω (1kHz)
❑ **Sensibilità:** 109 dB/mW
❑ **Ingresso massimo:** 100 mW
❑ **Frequenze di riproduzione:** 4 – 19.000 Hz
❑ **Peso:** 9 g (Cavo escluso)
❑ **Lunghezza del cavo:** 1,3 m Cavo OFC
❑ **Spina:** Ø 3,5 mm spinotto rivestito in oro

* Per motivi di miglioramento, dati tecnici e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

L'applicazione dedicata è denominata "Denon Audio". Le versioni per "iPod touch" e "iPhone" possono essere scaricate da AppStore. La versione per telefono cellulare Android può essere scaricata da Google Play.

Accesorios

① Manual del usuario
② Precauciones durante el uso de los auriculares
③ Lista de servicios técnicos
④ Fundas de silicona para los audífonos (talla XS/S/M/L)
⑤ Fundas para los audífonos de silicona doble sólida (talla S/M/L)
⑥ Estuche

* Antes de utilizar los auriculares, asegúrese de leer el documento adjunto "Precauciones durante el uso de los auriculares".

Uso de los auriculares

Ajuste de los auriculares

❑ Fundas para los audífonos (☞④ ⑤)
Seleccione el tamaño de funda que mejor se adapte a su conducto auditivo.

NOTA

- Ajuste las fundas de los audífonos firmemente sobre los audífonos.
- Las fundas de los audífonos podrían deteriorarse tras un período de uso o almacenamiento prolongado.

Uso de los auriculares

Compruebe las marcas izquierda/derecha en los auriculares e introdúzcalos de tal manera que se ajusten perfectamente en su oído, la marca "R" en su oído derecho, la marca "L" en su oído izquierdo. (☞A)

Uso del micrófono y del mando a distancia compatibles con Apple®

Estos auriculares están equipados con un mando a distancia compatible con Apple y un micrófono, integrados en el auricular derecho. Esto le permite controlar la reproducción de música en dispositivos compatibles con Apple y hacer llamadas de teléfono o realizar actividades de reconocimiento de voz.

NOTA

Estos auriculares no pueden ser utilizados para manejar otros dispositivos que no sean Apple.
Igualmente, la reproducción de audio podría no ser correcta con algunos de los dispositivos conectados.

Botones (☞B)	Función	Uso del botón
❶	Aumentar el volumen	●
❷	Reproducir o poner en pausa una canción o vídeo Responder o finalizar una llamada Cambiar a una llamada entrante o en espera y poner la llamada actual en espera	●
	Saltar a la siguiente canción o capítulo	●●
	Ir a la canción o capítulo anterior	●●●
	Avance rápido	●▬
	Retroceso rápido	●●▬
	Voice Over Rechazar una llamada Cambiar a una llamada entrante o en espera y finalizar la llamada actual	▬
❸	Disminuir el volumen	●

● Pulsación breve del botón
▬ Pulsación larga del botón (2 segundos o más)

- Necesita la última versión de software de Apple.
- Todas las operaciones cumplen los estándares de un mando a distancia Apple auténtico.
- Este mando a distancia y el micrófono pueden ser utilizados con: iPod nano (4ª generación o posterior), iPod classic (120 GB/160 GB), iPod touch (2ª generación o posterior), iPhone 3GS y posterior, y iPad.
- Este mando a distancia también puede ser utilizado con iPod shuffle (3ª generación o posterior).
- Puede reproducir audio en todos los modelos de iPod.

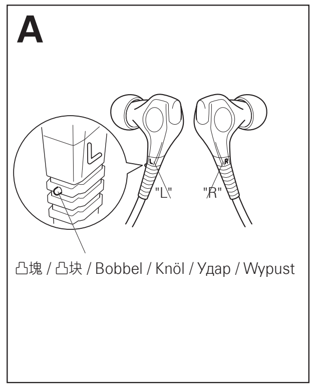
Especificaciones

❑ **Tipo:** Tipo de armadura de equilibro
❑ **Impedancia de entrada:** 87 Ω (1kHz)
❑ **Sensibilidad:** 109 dB/mW
❑ **Entrada máxima:** 100 mW
❑ **Frecuencias de reproducción:** 4 – 19.000 Hz
❑ **Peso:** 9 g (cable no incluido)
❑ **Longitud del cable:** 1,3 m Cable OFC
❑ **Plug:** Mini clavija dorada de Ø 3,5 mm

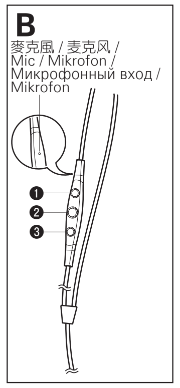
* Para su mejora, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin notificación previa.

La aplicación utilizada se denomina "Denon Audio". Las versiones "iPod touch" y "iPhone" pueden ser descargadas desde AppStore. La versión de teléfono móvil Android puede ser descargada desde Google Play.

A



B



中文繁體字

附件

① 操作說明書
② 使用耳機的注意事項
③ 維修站一覽表
④ 矽膠耳塞（XS/S/M/L尺寸）
⑤ 雙固體矽膠耳塞（S/M/L尺寸）
⑥ 便攜盒

＊ 選擇最適合您耳穴尺寸的耳塞。
＊ 使用耳機前，務必閱讀隨附文件"使用耳機的注意事項"。

使用耳機

耳機佩戴調整

❑ 耳塞 (☞④ ⑤)
選擇最適合您耳穴尺寸的耳塞。

注
- 將耳塞固定到耳機頭上。
- 長時間使用或存放後，耳塞質量可能會退化。

使用耳機

檢查耳機上的左/右標記，然後將其插入耳朵，妥貼佩戴。有"R"標記的插入右耳，有"L"標記的插入左耳。（☞A）

使用相容於Apple®的遙控器與麥克風。

這些耳機在右耳側帶有整合式相容於Apple的控制器和整合式麥克風。可以讓您在相容於Apple的設備上控制音樂操作，接聽電話或執行語音識別。

注
這些耳機不能用於操作Apple產品以外的設備。
此外，對於一些所連接的設備或許不能正常播放音訊。

按鈕（☞B）	功能	按鈕操作
❶	提高音量	●
❷	播放或暫停播放歌曲或視訊 接聽電話或結束通話 切換至來電或保留來電，並保留目前通話	●
	跳至下一首歌曲或下一個章節	● ●
	回到上一首歌曲或上一個章節	● ● ●
	快進	● ▬
	快退	● ● ▬
	Voice Over 拒聽來電 切換至來電或保留來電，並結束目前通話	▬
❸	降低音量	●

● 按一下按鈕　▬ 按住按鈕（2秒以上）

- 必須安裝最新Apple軟體版本。
- 所有操作步驟必須依照正版Apple遙控操作方法。
- 本產品的遙控器與麥克風可用於以下產品：
  iPod nano（第4代或以後），iPod classic（120GB/160GB），iPod touch（第2代或以後），iPhone 3GS和以後，以及iPad。
- 本產品的遙控器也可用於 iPod shuffle（第3代或以後）。
- 您可以在所有iPod上執行音訊播放功能。

規格

❑ 類型:	平衡電樞型
❑ 輸入阻抗:	87 Ω（1kHz）
❑ 靈敏度:	109 dB/mW
❑ 最大輸入:	100 mW
❑ 播放頻率:	4 – 19,000 Hz
❑ 重量:	9 g（不包括耳機線）
❑ 線長:	1.3 m OFC電纜
❑ 插頭:	Ø 3.5 mm 鍍金迷你插頭

＊ 產品規格及設計，因改進而有所變化，恕不另行通知。

專用應用程式名稱為"Denon Audio"。
可以從AppStore下載"iPod touch"和"iPhone"的版本。可以從Google Play下載安卓手機版本。

中文简体字

附件

① 操作说明书
② 耳机使用注意事项
③ 维修站一览表
④ 硅胶耳塞（XS/S/M/L尺寸）
（在购买耳机时随机配备M号大小的耳塞）
⑤ 双固体硅胶耳塞（S/M/L尺寸）
⑥ 便携

＊ 请参阅前页的附件插图。
＊ 在使用耳机前，请务必阅读所附文件"耳机使用注意事项"的内容。

使用耳机

耳机佩戴调整

❑ 耳塞 (☞④ ⑤)
- 选择最适合您耳穴尺寸的耳塞。选择最适合您耳穴尺寸的耳塞。

注
- 将耳塞固定到耳机头上。
- 长时间使用或存放后，耳塞质量可能会退化。

使用耳机

检查耳机上的左/右标记，然后将其插入耳朵，妥贴佩戴。有"R"标记的插入右耳，有"L"标记的插入左耳。（☞A）

使用Apple®兼容的遥控器与麦克风。

- 这些耳机在右耳侧带有集成的Apple兼容控制器和集成的麦克风。可以让您在兼容的Apple设备上控制音乐操作，接听电话或执行语音识别。

注
这些耳机不能用于操作Apple产品以外的设备。
此外，对于一些所连接的设备或许不能正常播放音频。

按钮（☞B）	功能	按钮操作
❶	调高音量	●
❷	播放或暂停歌曲或视频 应答或切断电话 切进来电或呼叫等待并将当前通话置于等待状态	●
	跳到下一曲或下一节	● ●
	回到前一曲或前一节	● ● ●
	快进	● ▬
	快退	● ● ▬
	Voice Over 拒绝来电 切进来电或呼叫等待并结束当前通话	▬
❸	降低音量	●

● 短按按钮　▬ 长按按钮（2 秒以上）

- 要求Apple软件的最新版。
- 所有操作需完全符合Apple遥控操作要求。
- 本产品的遥控器与麦克风可用于以下产品：
  iPod nano（第4代或以后），iPod classic（120GB/160GB），iPod touch（第2代或以后），iPhone 3GS和以后，以及iPad。
- 本产品的遥控器也可用于 iPod shuffle（第3代或以后）。
- 您可以在所有iPod上执行音频播放功能。

规格

❑ 类型:	平衡电枢类型
❑ 输入电阻:	87 Ω（1kHz）
❑ 灵敏度:	109 dB/mW
❑ 最大输入:	100 mW
❑ 播放频率:	4 – 19,000 Hz
❑ 重量:	9 g（不包括耳机线）
❑ 线长:	1.3 m OFC电缆
❑ 插头:	Ø 3.5 mm 镀金迷你插头

＊ 产品规格及设计，因改进而有所变化，恕不另行通知。

专用应用程序名称为"Denon Audio"。
可以从AppStore下载"iPod touch"和"iPhone"的版本。可以从Google Play 下载安卓手机版本。

「根据电子信息产品污染控制管理办法的有毒·有害物质或元素的标识表」

零部件名称	对象零部件	有毒有害物质或元素					
		铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr6+）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
电路板	电路板组件，安装・插入零部件，电路板（不包括特定电子零部件）	×	○	×	○	○	○
附件	遥控器/AC适配器、电源线、RCA信号线等附件，包装	×	○	○	○	○	○

备注：
○：在该零部件的所有均质材料中的有毒有害物质的含量不超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求
×：在该零部件中至少一种均质材料中的有毒有害物质的含量超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求(×判定：包括EU RoHS的豁免项目)

此标志是根据2006/2/28颁布的「电子信息产品污染控制管理办法」，以及「电子信息产品污染控制标识要求」，适用于在中国销售的电子信息产品的环保使用期限。
在此产品相关的安全和使用上遵守注意事项，在从生产日期起计算的此年限内，产品中的有害物质不会往外泄漏，或者引起突然变异而给环境污染，人体或财产带来重大影响。
另外，包装在一起的电池等消耗品的环保期限是技术寿命5年。
适当地使用完后废弃的情况，请协助遵守各自治体的电子信息产品回收・再利用相关的法律・规定。

制造商：　日本天龙马兰士集团有限公司
制造厂：　可立新电子厂
　　　　　中国广东省东莞市塘厦林村管理区

NEDERLANDS

Accessories

① Gebruiksaanwijzing
② Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon
③ Lijst van serviceadressen
④ Silicone oordopjes (XS/S/M/L-formaat)
⑤ Dubbele vaste Silicone oordopjes (S/M/L-formaat)
⑥ Draagtas

＊ Raadpleeg de voorpagina voor de afbeeldingen van de accessoires.
＊ Voordat u de hoofdtelefoon gebruikt, dient u het bijgevoegd document "Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon" te lezen.

Gebruik van de hoofdtelefoon

Hoofdtelefoon pasvorm afstelling

❑ Oordopjes (☞④ ⑤)
Selecteer de grootte van de oordopjes die het best bij de grootte van uw oorkanaal past.

OPMERKING
- Maak de oordopjes vast op de neus van de hoofdtelefoon.
- De oordopjes kunnen in kwaliteit achteruitgaan na intensief gebruik of na lange opberging.

Gebruik van de hoofdtelefoon

Houd rekening met de links/rechts-aanduidingen op de hoofdtelefoon. Stop de oorstukjes goed in uw oren zodat ze comfortabel zitten; het oorstukje met de aanduiding "R" gaat in uw rechteroor, het oorstukje met de aanduiding "L" in uw linkeroor. (☞A)

De Apple®-compatibele afstandsbediening en microfoon gebruiken

Deze hoofdtelefoon beschikt over geïntegreerde Apple-compatibele besturing en een geïntegreerde microfoon op het rechteroor. Zo kunt u uw muziekgebruik op compatibele Apple-apparaten regelen, telefoongesprekken voeren of spraakherkenningsactiviteiten uitvoeren.

OPMERKING
Deze hoofdtelefoon kan niet gebruikt worden om apparaten die geen Apple-producten zijn te besturen.
Bovendien kan audioweergave niet behoorlijk werken voor sommige verbonden apparaten.

Toetsen (☞B)	Functie	Bediening van de toetsen
❶	Het volume harder te zetten	●
❷	Een nummer of video weer te geven of te pauzeren Een gesprek te beantwoorden of te beëindigen Om te schakelen naar een inkomend gesprek of een gesprek in de wacht en het huidige gesprek in de wacht te zetten	●
	Naar het volgende nummer of hoofdstuk te gaan	● ●
	Naar het vorige nummer of hoofdstuk te gaan	● ● ●
	Snel vooruitspoelen	● ▬
	Snel achteruitspoelen	● ● ▬
	Voice Over Een inkomend gesprek te weigeren Om te schakelen naar een inkomend gesprek of een gesprek in de wacht en het huidige gesprek te beëindigen	▬
❸	Het volume zachter te zetten	●

● Kort drukken op de toets
▬ Lang drukken op de toets (2 sec of langer)

- Vereist de laatste versie Apple-software.
- Alle bedieningen stemmen overeen met de echte Apple-afstandsbediening.
- De afstandsbediening en microfoon van dit product kunnen gebruikt worden met de volgende apparaten:
  iPod nano (4e generatie of later), iPod classic (120GB/160GB), iPod touch (2e generatie of later), iPhone 3GS en later, en iPad.
- De afstandsbediening van dit product kan ook gebruikt worden met de iPod shuffle (3e generatie of later).
- U kan audioweergave uitvoeren op alle iPod-modellen.

Technische gegevens

❑ **Type:**	Gebalanceerd ankertype
❑ **Ingangsimpedantie:**	87 Ω (1kHz)
❑ **Gevoeligheid:**	109 dB/mW
❑ **Maximale ingang:**	100 mW
❑ **Weergavefrequenties:**	4 – 19.000 Hz
❑ **Gewicht:**	9 g (snoer niet inbegrepen)
❑ **Snoerlengte:**	1,3 m OFC-kabel
❑ **Stekker:**	Ø 3,5 mm vergulde ministekker

＊ De technische gegevens en het ontwerp zijn onderhevig aan wijzigingen voor verbeteringen.

De verbonden applicatie heet "Denon Audio".
De "iPod touch" en "iPhone" versies kunnen gedownload worden vanuit de AppStore. De Android mobiele telefoon versie kan gedownload worden vanuit Google Play.

SVENSKA

Tillbehör

① Bruksanvisning
② Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna
③ Förteckning över servicesätllen
④ Eartips av silikon (storlek XS/S/M/L)
⑤ Dubbla fasta eartips av silikon (storlek S/M/L)
⑥ Bärväska

＊ Se framsidan för illustrationer av tillbehören.
＊ Läs det bifogade dokumentet "Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna" innan du använder hörlurarna.

Använda hörlurarna

Ställa in hörlurarnas passform

❑ Eartips (☞④ ⑤)
Välj den eartip som bäst passar storleken på din öronkanal.

OBSERVERA
- Sätt fast eartips ordentligt på hörlurarnas munstycke.
- Eartips kan försämras efter långvarig användning eller förvaring.

Använda hörlurarna

Kontrollera märkningarna för höger/vänster kanal på hörlurarna, och sätt öronsnäckorna i öronen så att de sitter komfortabelt. Öronsnäckan märkt "R" ska sättas i det högra örat, och den märkt "L" ska sättas i det vänstra örat. (☞A)

Använda den Apple®-kompatibla fjärrkontrollen och mikrofonen

Dessa hörlurar har integrerade Apple-kompatibla kontroller och en integrerad mikrofon vid högra örat. Detta gör det möjligt att kontrollera musiken på kompatibla Apple-enheter, ringa eller utföra röstigenkänningsaktiviteter.

OBSERVERA
Dessa hörlurar kan inte användas med andra enheter än Apple-produkter.
Dessutom kanske ljuduppspelning inte fungerar korrekt för vissa anslutna enheter.

Knapp (☞B)	Funktion	Knappan-vändning
❶	Höja volymen	●
❷	Spela eller göra paus i en låt eller video Svara eller avsluta ett samtal Byta till ett inkommande eller till ett samtal i vänteläge och sätta det pågående samtalet i vänteläge	●
	Byta till nästa låt eller kapitel	● ●
	Gå till föregående låt eller kapitel	● ● ●
	Snabbspolning framåt	● ▬
	Snabbspolning bakåt	● ● ▬
	Voice Over Neka ett inkommande samtal Byta till ett inkommande eller till ett samtal i vänteläge och avsluta det pågående samtalet	▬
❸	Sänka volymen	●

● Kort knapptryckning
▬ Lång knapptryckning (2 sekunder eller längre)

- Kräver den senaste programversionen från Apple.
- Alla funktioner är kompatibla med Apples egna fjärrkontrollfunktioner.
- Denna produkts fjärrkontroll och mikrofon kan användas med följande: iPod nano (4:e generationen eller senare), iPod classic (120 GB/160 GB), iPod touch (2:a generationen eller senare), iPhone 3GS och senare, och iPad.
- Produktens fjärrkontroll kan också användas med iPod shuffle (3:e generationen eller senare).
- Du kan spela upp ljud på alla iPod-modeller.

Tekniska data

❑ **Typ:**	Lisolerad
❑ **Inimpedans:**	87 Ω (1kHz)
❑ **Känslighet:**	109 dB/mW
❑ **Max ineffekt:**	100 mW
❑ **Frekvensåtergivning:**	4 – 19 000 Hz
❑ **Mått:**	9 g (exkl. kabeln)
❑ **Kabellängd:**	1,3 m OFC-kabel
❑ **Kontakt:**	Ø 3,5 mm guldpläterad minikontakt

＊ Rätten till ändring i tekniska data och utförande förbehålles.

Det tillhörande applikationsprogrammet heter "Denon Audio". Versionerna för "iPod touch" och "iPhone" kan laddas ner från AppStore. Versionen för Android-mobiltelefoner kan laddas ner från Google Play.

РУССКИЙ

Принадлежности

① Инструкция по эксплуатации
② Меры предосторожности при использовании наушников
③ Список пунктов обслуживания
④ Силиконовые ушные насадки (размер XS/S/M/L)
⑤ Двойные твердые силиконовые ушные насадки (размер S/M/L)
⑥ Футляр

＊ Иллюстрации аксессуаров см. на титульной странице.
＊ Перед использованием наушников обязательно прочитайте прилагаемый документ "Меры предосторожности при использовании наушников".

Использование наушников

Регулировка прилегания наушников

❑ Ушные насадки (☞④ ⑤)
Выберите ушную насадку того размера, который наилучшим образом соответствует размеру Вашего ушного канала.

ПРИМЕЧАНИЕ
- Зафиксируйте ушные насадки на наконечниках наушников.
- Ушные насадки могут износиться вследствие длительного использования или хранения.

Использование наушников

Проверьте надписи на наушниках "левый/правый", затем вставьте их таким образом, чтобы они плотно вошли в ухо; наушник с надписью "R" – в правое ухо, с надписью "L" – в левое. (☞A)

Использование совместимых с Apple® пульта дистанционного управления и микрофона

Характерная черта данных наушников - это интегрированные Apple-совместимые элементы управления и встроенный микрофон на правом ухе. Это позволяет Вам управлять музыкальным режимом работы на Apple совместимых устройствах и делать телефонные звонки или осуществлять распознавание речевых команд.

ПРИМЕЧАНИЕ
Данные наушники нельзя использовать для управления устройствами, отличными от изделий Apple.
Более того, аудио воспроизведение может быть некорректным в некоторых подключенных устройствах.

Кнопка (☞B)	Функция	Назначение кнопки
❶	Увеличить громкость	●
❷	Воспроизводить или приостановить на паузу воспроизведение аудиокомпозиции или видео Ответить на вызов или завершить телефонный разговор. Переключиться на поступающий или удерживаемый вызов и поставить текущий вызов на удержание	●
	Перейти скачком к следующей композиции или главе	● ●
	Перейти к предыдущей композиции или главе	● ● ●
	Быстрая перемотка вперед	● ▬
	Быстрая перемотка назад	● ● ▬
	Voice Over Отклонить поступающий вызов Переключиться на поступающий или удерживаемый вызов и завершить текущий телефонный разговор	▬
❸	Уменьшить громкость	●

● Кратковременное нажатие кнопки
▬ Продолжительное нажатие кнопки (2 сек. и более)

- Требуется последняя версия программного обеспечения компании Apple.
- Все функции соответствуют оригинальным функциям дистанционного управления компании Apple.
- Пульт дистанционного управления и микрофон данного изделия можно использовать со следующими устройствами: iPod nano (4-ое поколение или более позднее), iPod classic (120 ГБ/160 ГБ), iPod touch (2-ое поколение или более позднее), iPhone 3GS и более позднее, и iPad.
- Пульт дистанционного управления данного изделия также можно использовать с iPod shuffle (3-е поколение или более позднее).
- Также можно выполнять аудио воспроизведение на всех моделях iPod.

Технические характеристики

❑ **Тип:**	балансированная арматура
❑ **Входное сопротивление:**	87 Ω (1кГц)
❑ **Чувствительность:**	109 дБ/мВт
❑ **Максимальная входная мощность:**	100 мВт
❑ **Частоты воспроизведения:**	4 – 19 000 Гц
❑ **Масса:**	9 г (не включая кабель)
❑ **Длина кабеля:**	1,3 м OFC кабель
❑ **Штекер:**	Ø 3,5 мм позолоченный мини-штекер

＊ Изменения, улучшающие технические характеристики и дизайн, могут быть произведены без уведомления.

Специализированное приложение называется "Denon Audio".
Версии "iPod touch" и "iPhone" можно загрузить с AppStore.
Версию для мобильного телефона Android можно загрузить с Google Play.

POLSKI

Akcesoria

① Instrukcja obsługi
② Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek
③ Lista punktów serwisowych
④ Silikonowe wkładki douszne(rozmiar XS/S/M/L)
⑤ Twarde podwójne silikonowe wkładki douszne (rozmiar S/M/L)
⑥ Etui transportowe

＊ Ilustracje akcesoriów znajdują się na pierwszej stronie.
＊ Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek przeczytaj załączony dokument "Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek".

Użytkowanie słuchawek

Regulacja dopasowania słuchawek

❑ Wkładki douszne (☞④ ⑤)
Wybierz rozmiar wkładki dousznej najlepiej dopasowany do wymiarów twojego kanału usznego.

UWAGA
- Załóż pewnie wkładki douszne na wypustki słuchawek.
- Stan wkładek dousznych może się pogorszyć na skutek częstego używania lub przechowywania.

Użytkowanie słuchawek

Sprawdź oznaczenia po lewej/prawej stronie słuchawek, następnie umieść słuchawki w uszach, tak aby dobrze do nich przylegały; słuchawkę oznaczoną literą "R" w prawym uchu, a słuchawkę oznaczoną literą "L" w lewym. (☞A)

Używanie kompatybilnego z Apple® zdalnego sterowania i mikrofonu

Te słuchawki mają zintegrowane przełączniki sterowania kompatybilne z produktami firmy Apple oraz wbudowany mikrofon na prawym uchu. Pozwala to sterować funkcjami muzycznymi na zgodnych urządzeniach firmy Apple i przeprowadzać rozmowy telefoniczne lub wykonywać czynności rozpoznawania głosu.

UWAGA
Niniejszych słuchawek nie należy używać do obsługi produktów innych firm niż Apple.
Ponadto, dźwięk może nie być dokładnie odtwarzany dla niektórych podłączonych urządzeń.

Przycisk (☞B)	Funkcja	Działanie przycisku
❶	Zrobić głośniej	●
❷	Odtwarzać lub zatrzymać odtwarzanie Odebrać lub zakończyć połączenie Przełączyć się na przychodzące połączenie i zawiesić bieżące	●
	Przejść do następnej piosenki lub rozdziału	● ●
	Przejść do poprzedniej piosenki lub rozdziału	● ● ●
	Szybkie przewijanie do przodu	● ▬
	Szybkie przewijanie do tyłu	● ● ▬
	Voice Over Odrzucić przychodzące połączenie Przełączyć się na przychodzące połączenie i zakończyć bieżące	▬
❸	Zrobić ciszej	●

● Krótkie naciśnięcie przycisku
▬ Przytrzymanie przycisku (2 sekundy lub dłużej)

- Wymaga najnowszej wersji oprogramowania Apple.
- Wszystkie czynności obsługi są zgodne z czynnościami obsługi zdalnego sterowania Apple.
- Pilot zdalnego sterowania i mikrofon tego produktu może być używany z następującymi produktami: iPod nano (4 generacja lub późniejsza), iPod classic (120GB/160GB), iPod touch (2 generacja lub późniejsza), iPhone 3GS i późniejsza, oraz iPad.
- Pilota zdalnego sterowania tego produktu można również używać z iPod shuffle (3 generacja lub późniejsza).
- Dźwięk można odtwarzać na wszystkich modelach iPod.

Specyfikacja

❑ **Typ:**	Dwudrożne przetworniki Balanced
❑ **Impedancja wejściowa:**	87 Ω (1kHz)
❑ **Czułość:**	109 dB/mW
❑ **Maksymalna moc wejściowa:**	100 mW
❑ **Częstotliwość odtwarzania:**	4 – 19 000 Hz
❑ **Waga:**	9 g (bez kabla)
❑ **Długość kabla:**	1,3 m kabla OFC
❑ **Wtyczka:**	Ø 3,5 mm pozłacana mini wtyczka stereo

＊ W wyniku modyfikacji dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

Aplikacja temu poświęcona nazywa się "Denon Audio".
Wersje "iPod touch" oraz "iPhone" można pobrać z AppStore.
Wersja Android dla telefonu komórkowego może zostać pobrana z Google Play.

DENON
www.denon.com
D&M Holdings Inc.
Printed in China　5411 10999 10AD